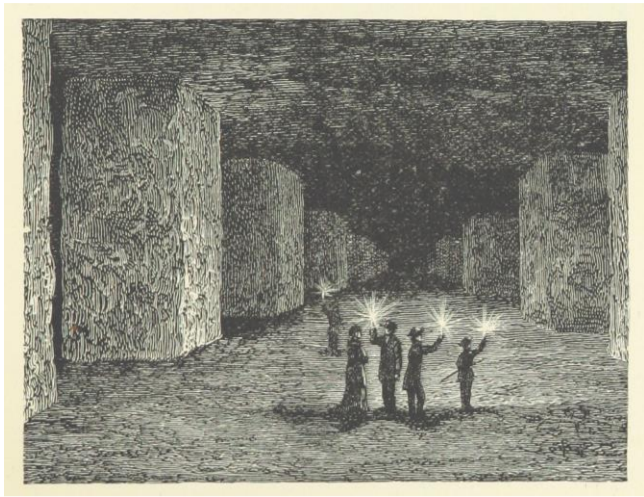




連結關心光鹽與視障朋友的刊物，創刊於民國九十七年五月



效法耶穌博愛精神，做世上光、地上鹽，
關懷視障問題，積極回饋社會為宗旨。
Be the light & Salt. Matthew 5:13-16

讓我們重視環保尊重環境，如收件人已搬遷、欲停止刊物寄發、
住址變更、或重複收到二份以上，請協助通知本會，謝謝。

出版/中華光鹽愛盲協會 中華郵政台北雜字第 1254 號執照登記為雜誌交寄
發行人/蘇清富 視障服務地址/台北市中山北路一段 2 號 9 樓 902 室

狗年旺旺來

一月底各級學校開始放寒假，輔導老師們卻仍舊忙個不停，一份份的視障生補充學習資料，測驗卷像雪花一般飄入光鹽的服務信箱。我們像趕辦年貨一般的在點與點之間追趕，串聯起知識的符號與圖形。

還好志工們的手腳真是俐落，讓我們能在狗年來臨之前把開學要用的資料全部完成。有這樣的起頭，我們堅信狗年一定會充滿旺盛希望的，加油！

祝福大家在未來的一年也都能豐收幸福、健康與平安！

用腦，更要用心聽聲音

過去這一年，我們不僅在有聲資訊、點字製作上花費了眾多的人力與資源，在盲友音樂創作方面也有不少行動。

首先我們翻譯了 REAPER 這個好用的聲音工作站，提供給使用中文閱讀的盲友操作聲音編輯，也陸續撰寫使用心得分享。在台灣和大陸也有相關的操作課程讓各地盲友將自己最熟悉的聲音資訊做更好、更有創意的發揮。

不斷地有各地盲友應用各種管道向我們諮詢各類聲音創作的問題。其中最具代表性的問題是：我們該用腦去聽聲音還是用心呢？

當我們學的知識越多好像就會有一種趨勢，用自己學過的規則或標準來衡量新接觸的資訊，包括聲音資訊。例如聽到一首創作，我們會去聽他用了多少有創意的和弦或旋律線。配器是否豐富，用了哪些音色庫？聽到一套有聲書，會去聽聲音是否清晰、咬字是否恰當。這些當然是要去講究的，它應該由創作者去審慎把關。

每一份有聲資訊都要有基本的品質才能公諸於世。而聽眾在接收資訊時不要像一個品管員，閱聽者應該用心去聽而不僅是用腦。對於視障有聲資訊大多是由志工無償的錄製，其中包含了濃濃的關懷與疼惜。盲友們若能多用

一點心去聽，除了知識應該還能聽出更多為人處事的溫暖與態度。

而音樂創作方面，雖然現在的音樂大多是商業出版，然而創作之初，藝術家；或稱藝術工作者，通常都是對事物人情有所感，才以商業方式包裝推出。我們若能多一點心思去聽，而不是用既有知識去評斷音樂的技巧或形式，應當能對心靈有更多的助益。

打開聲音創作之門，我們希望有更多人以心來創作與感受聲音的文化之美。

她用心做餅乾，我們用愛支持！

思穎是一位後天的盲友，她與家人一起做手工餅乾維持生計，希望大家有需要與她聯繫。

下面是相關訊息：

一、每包售價 100 元、四種口味售價一樣都是 100 元。口味有 1.曼越莓藍莓、2.可可堅果加可可豆、3.起司綜合果乾、4.抹茶芝麻南瓜子四種

二、吳小姐提醒大家：餅乾是純手工製作、沒有加任何的防腐劑，與一般的餅乾完全不同，無法放很久，只能放十五天（半個月），這點要請大家訂購前要先衡量並瞭解餅乾性質再決定是否下單。

三、可以宅配，匯款或貨到付款皆可。

四、一千元以上免運費，一千元以下酌收運費一百元。

五、由於吳小姐是盲友，記錄長訊息比較不方便，懇請大家，打電話詢問餅乾、訂購餅乾，先確定餅乾口味跟數量後，在電話告訴她，還請大家將寄送資料能否寫簡訊或電子郵件的方式傳給她，這樣比較容易記下來不會遺漏，感謝大家的提攜與支持。

聯絡方式：吳思穎

電話：0979780988

E-mail: neqtaj@gmail.com.

<<mailto:neqtaj@gmail.com>>

踏雪好心情

一月北半球到處降雪，除了帶來許多不方便之外，有些極少降雪的地方，人們卻歡喜徜徉於白雪皚皚的難得美景中。你那裏下雪了嗎？成為最常用的網路問候語。

在湖北天門的阿偉是一位後天的視障者，自己開了一家按摩院，最近與我們聯繫詢問學習聲音創作的各項資訊。在 QQ 上也是經常會提到是否下雪這個熱門話題。一月底他興奮地告訴我們：天門終於下雪了，他關了按摩院與家人到處玩雪。他說：「去逛賣場了，哈哈！外面的雪真的好厚啊！踩在上面質感吱吱響，就像踩在厚地毯上的。你們台灣不會下雪吧？」

我告訴他：「你剛剛說的『外面的雪真的好厚啊！踩在上面質感吱吱響，就像踩在厚地毯上的。』這幾句很適合寫在歌詞裡。尤其是我們盲人要多寫視覺以外的感受。隔幾天，他傳來了他的第一首歌詞創作。感覺非常好，歌詞如下：

「踏雪好心情」

今天我起床，
聽說下雪了，
又要去上班，
家人有囑咐，
出門多穿點，
不要凍壞了，
心暖穿好衣，
馬上就出門了。
走出家門後，
寒風迎面吹，
雪花片片落，
踩在雪地上，
像走厚地毯。
腳下嘎吱吱，
就像一首歌，
空氣真的好，
心情也愉悅！
盼望所有人，
健康又平安。

歌詞就是寫生活的經驗，他的這首詞說明了一位按摩師下雪天還要去工作與家人的關心。他走在雪地上用觸覺與聽覺去感受下雪天的美好，並且把自己的喜悅化作祝福送給所有關心的人。他把歌詞傳給我後問到，接下來要做甚麼？我告訴他，譜曲啊！他表示連樂譜都不會看，要怎麼譜曲呢？我回他說：你剛學會用 REAPER 錄音，可以把想唱的錄下來，一句一句串起來，就成了一首歌。

他說：「這樣也行啊！」我給他肯定的答覆：「你一句一句來，例如『今天下雪了』這一句，你去感覺要怎麼唱就把它唱出來，用你自己的曲調。如果是我，今天都是第一聲，我會用比較高的音起頭。」

當天下午，阿偉告訴我他已經開始用錄音創作了。一天後，他傳來了第一版完整的曲子，要我幫他修改。我聽過後，感覺很質樸，有幾個小地方調整一下就好。隔天他傳來了第二版，已經蠻完整的，我告訴他不用修改了，並答應他幫他編曲。

對於一個完全沒有音樂創作訓練的人來說，生活化的歌詞用質樸的音律來唱是很適合的。我幫他選了搖滾曲風來做伴奏，也是以明快樸實無華的樂器演奏來搭配。趕在過年前完成，與他的乾聲混音後，就是一首充滿活力的原創歌曲。

過年期間他向親友表示他創作了一首歌，要播給他們聽，起初親友們以為他在吹牛，都紛紛走開，他再三表示是真的，親友們才停下，聽他從手機上播放他的〈踏雪好心情〉。大家聽了是他的歌聲，曲調與歌詞都未曾聽過，在仔細聽從歌詞中聽出了他的習慣語法，便相信這是他自己創作的，並紛紛詢問他創作的過程，感覺音質很好，問他是不是去錄音棚錄製的。阿偉很靦腆的回答，是朋友幫他做效

果處理的。最可愛的是他八歲大的女兒，說她要把生活中想到的詞語記錄下來，長大後也要寫歌。

創作本身並不難，難在於開頭，我不只跟一位朋友提過：會說話就能寫歌詞，會走路就可以譜曲，可是大部分的人都被「沒學過音樂」，這個無形的天花板限制了自己創作的可能。在大家心裡都有一首屬於自己的歌，甚麼時候也讓它出來和大家分享。

生日同樂會

因您的到來，世界多了一份愛

Winnie 03/3 七七年志工

從去年六月到今年二月你不間斷地協助我們找尋立體圖的工作夥伴，讓我們順利走過一個又一個繁重的專案，在此獻上我們的祝福，生日快樂！

東哥 3/3 一零六年志工

感謝您與秋薇姊夫妻同來為盲友服務。每次報讀完您都會說今天又有新收穫，讓我們感到溫故知新的喜悅。祝福您天天開心，生日快樂！

素芳姊 3/5 九六年志工

每次打電腦的時候都會浮現出您剛來光鹽為盲友服務時，認真學習電腦的情景。提醒著我們每一項服務都要好好提升自己的能力才不會耽誤盲友的學習。祝福您健康、喜樂，生日快樂！

旭蓉 3/23 一零一年志工

舊的光鹽有一位志工跟我們同一天生日，新的光鹽，你就是我們的雙子星。感謝天

主讓你與我們同行，讓盲友的夢想成真。生日快樂！生日快樂！

當月新書推薦

知識花園裡，我們傾聽新書的芬芳



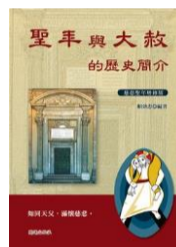
走入韓國之心：勁辣背後的意外風景
作者／江心靜
譯者／林存青
出版社／天下文化
錄製者／莊學琴



非普通家庭
作者／凱文·威爾森
出版社／皇冠
錄製者／謝永華



打敗3C螢幕眼5分鐘護眼一生：護眼操+熱敷+穴位指壓
作者／後藤英樹
出版社／新自然主義
錄製者／夏怡光



聖年與大赦的歷史簡介
作者／賴効忠
出版社／聞道
錄製者／劉淑珍



烏龍茶的世界：全方位茶職人30餘年心血結晶，從種茶、製茶、飲茶，告訴你烏龍茶風味的秘密
作者／陳煥堂
出版社／如果
錄製者／涂如天

集結眾人之愛，光與鹽的總刊

一月份收支明細、工作成果及志工服務報告

107年1月1日—107年1月31日

收支明細

科目	借方金額	科目	貸方金額
員工薪給	97,000	捐款收入	103,530
加班值班費	1,567	委託收入	12,801
勞保	6,774		
健保	3,927		
勞退	5,944		
郵電費	3,298		
管理費	19,869		
其他辦公費	147		
手續費	821		
勞務費	7,000		
會務業務人事費	71,820		
視障資訊材料費	2,352		
會刊(訊)編印費	880		
本期餘絀	-105,068		
合計	116,331	合計	116,331

服務報告

類別	人次
有聲資訊服務	135
點字服務	50
宣廣服務	439
直接服務	8
網路服務	27,390
諮詢服務	70
總計服務	28,092

志工參與

有聲製作/任進、意蘋、雅惠、馨月、怡光、如天、學琴、雲珍、瑞芬、翠娟、國政、淑清、英華、永華
點字處理/愛華、元平、淑慧、柔萱、冠宏、嫚庭、宗男、允瀚、雅雲、妍如、嘉誠、翠娟、圓頤、承哲、何泰、紹文、東榮、雯蘭、元平、柔萱、嫚庭、薇喬、元皓、妍如、嘉誠、昀暉、馨儀、圓頤、承哲、好潔、綺雯
活動支援/淑美
共計 89 人次 306.5 小時

捐款芳名錄

100元：施○勝、鍾○敏、王○蓓、吳○軒、吳○琪、余○翰 150元：黃○玲 200元：黃○如、吳○文、黃○嬋、吳○貞、何○萍、李○姿、朱○淑、方○光 300元：楊○琴、張○雄、簡○祐、簡○恩、吳○明、林○宜 500元：王○琴、李○中、陳○芬、陳○宇、謝○娥 580元：無名氏 800元：林○瑛 1,000元：邱○英、江○進、鍾○蘭、許○齡、楊○婷、羅○晉、羅○祐、羅○庭、吳○貞、侯○煌、陳○玲、蔡○怡、林○媛、陳○坤、丁○候 1,500元：譚○岑 2,000元：李○緣、謝○鳳、吳○熙、蘇○宇、董○蓮、沈○榮、王○永 5,000元：曉明女子高級中學 6,000元：無名氏 12,000元：周○芬、張○文、朱○寧 20,000元：台北市私立靜修女子高級中學
感謝下列朋友捐贈發票：宋○思、謝○鳳、無名氏